

1851-07-26

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Vognserup

Omtalte personer:
Georg Christian Freund
H.J. Hammer
Gitte Høyen
Gertrude Muhle
Ane Sophie Neergaard
Carl Ploug
J.F. Schouw
Titus Schouw
Wilhelmine Skovgaard
Christine Stampe
Johan Louis Ussing
Hanne Westengaard

Arkivplacering:
Mappe 3 nr. 32

DOKUMENTINDHOLD

Afventer transskription.

TRANSSKRIFTION

Mappe 3 nr. 32

Til

Hr. Landskabsmaler Skovgaard

hos Forpagter Neergaard

Vognserup

pr

Holbek

Kjöbenhavn den 26de Juli 1851

Min egen Ven!

Jeg hørte igaar af Tante Gitte, at jeg ikke kan faae Brev för paa Thirsdag, det er lidt længe at vente, men hvad skal man gjøre? der er ikke Andet for, end saa strax at skrive til Dig, for at Du dog kan kan faa Brev lidt för. Fader har det idag ikke saa daarligt, men igaar var det reent galt igjen, bestandigt op og ned! Han savner Dig og længes efter Dig, at jeg gjør det, behöver jeg da ikke at fortælle.

Mine er da kommen, igaar som jeg havde lidt, hun seer ud som sædvanligt, og i Veiby har de det da nogenlunde. Hun har lovet at besøge mig lidt og saa kan vi nok faae det godt endda ogsaa uden Dig. Bare Du maatte have godt af Turen, jeg er slet ikke rolig saalænge Du har det Udseende, som da Du forlod mig.

For lidt siden fik jeg Brev fra Elise, hun kommer idag med Damp-

●2●

skibet kl. 4, det glæder jeg mig til, nu er det saa meget eensomt for Fader og mig.

Jeg skal hilse meget fra Höyens, baade Dig og Hanne og de Övrige. Igaar Eftermiddags kom Höyen og fortalte, at Tante Gitte havde faaet Nellefeber, dermed plejer hendes Gigt altid at ende, saa det var ganske godt, men Lægen havde dog sagt at hun ikke maatte gaae ud; jeg gik derfor derhen, det var jo Söndag Aften, jeg vilde have hende i Seng, men det vilde hun slet ikke, hun havde det og ret godt, derimod blev hun meget glad over, at jeg vilde skjænke Theen for hende. Du skal ikke fortælle Hanne Noget derom, for saa bliver hun ængstlig, og Tante G. er bange for, at hun skal tage til Byen og det vil hun paa ingen Maade have, det behöves

heller slet ikke. Du kan ganske roligt sige at det er bedre med hende, og at hun er saa glad over den lille Trine, hun er saa net og omhyggelig for hende.

●3●

Der var ingen Andre end Freund, Ploug og Hammer, fra hvem jeg skal hilse Dig, han havde søgt Dig forleden Dag. Han er rigtignok en temmelig kjedelig Person, men hans Stemme synes jeg er ængstlig hæs og svag. Ussing var der et Öieblik men kunde ikke blive, da han skal [?] i dag.

Jeg har paa tredje eller fjerde Haand hørt at Du har spist til Middag hos Bergs i Holbek, det var vist meget morsomt, hvordan gik til?

Jeg fik ogsaa Brev fra Tante Christine idag, hvori hun fortæller lidt om Titus, blandt Andet, hvad der ikke er saa meget opbyggeligt, at han hver Dag er paa Jagt sammen med Grev Dannemann; det var rigtignok bedre for Titus om han ingen Tante havde paa Nysö, men nu er der jo ikke Noget ved at gjøre, især da han jo gjør Lykke derude. Tante skriver dog at han virkelig længtes efter at höre hjemme fra, men det vilde da ogsaa være meget underligt Andet.

●4●

Hils Hanne mange Gange ogsaa Madam Neergaard.

För Thirsdag kan jeg ikke skrive igjen, men da jeg ikke antager det bliver ved de otte Dage saa skriver jeg den Dag.

Din g.

Sjötunfjörður den 26^{de} Juli
1857

Min egen Min!

Jeg fortæller dig af Tante Gøtts, at
jeg ikke kom fra Leve for dig
først, det er lidt længe at vente
men jeg skal nok give det. Det er
ikke for, end i en frugt og frugt til
dig, for at du skal se, hvad det er
til dig. I det er for det er det ikke
jag kan sige, men jeg er nok det
være godt dig, bopendigt og en
med. Jeg kommer dig i Tante
efter dig, at jeg give det, bopend
jeg da ikke at fortælle.

Min er den samme, jeg er nok
jag er lidt, for jeg er nok
dig, og i Tante for da det er en
Tante. Jeg er nok at bopend
til dig, jeg er nok nok for det
godt endte dig i Tante. Der
er nok fra godt af Tante,
jeg er nok ikke nok i Tante
for det er nok, for da det er nok
dig.

I det er nok for jeg er nok
dig, for kommer dig end Tante.

Golds Hand murren & Gulls my / in
Wendou Mermaid.
Did I find my home my little friends
for me & my little mother had I
and the little boys for friends my little
friend.

Ld

To Mr. Samuel Donaldson & Co. New York

For Henry van Meerhaeghe

Sagoye rap

Hakke